

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 72 (1981)

Register: 1981 : Inhaltsverzeichnis 72. Jahrgang = table des matières 72e année

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

BULLETIN



des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
de l'Association Suisse des Electriciens



des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke
de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité

1981

Inhaltsverzeichnis
72. Jahrgang

Table des matières
72^e année

Einteilung – Registre

1 Verzeichnis der Autoren von Hauptartikeln Liste des auteurs d'articles principaux

2 Sachverzeichnis – Registre des matières

2.1 Grundlagen Sciences et techniques de base

- 2.11 Physik, Elektrotechnik
Physique, électricité
- 2.12 Verschiedenes – Divers

2.2 Energietechnik Technique de l'énergie

- 2.21 Energieerzeugung, -umwandlung
und -speicherung
Production, transformation et
accumulation de l'énergie
- 2.22 Verteilung und Umformung der
elektrischen Energie
Distribution et transformation de
l'énergie électrique
 - 2.221 Energienetze
Réseaux d'énergie
 - 2.222 Freileitungen, Kabel
Lignes aériennes et câbles
 - 2.223 Apparate, Anlagen
Appareils et stations
- 2.23 Anwendungen elektrischer Energie;
Niederspannungsanlagen
Applications de l'énergie électrique;
installations à basse tension
- 2.24 Verschiedenes – Divers

2.3 Informationstechnik Informatique

- 2.31 Allgemeines, Bauelemente,
Baugruppen
Généralités, composants
- 2.32 Mess- und Prüftechnik
Technique de la mesure et des
essais
- 2.33 Regeltechnik, Automatik, Daten-
technik, Systemtechnik
Réglage, automatique, traitement
de données, systèmes
- 2.34 Nachrichtentechnik
Technique des communications
- 2.35 Verschiedenes – Divers

2.4 Energiewirtschaft und Energiepolitik Economie et politique de l'énergie

- 2.41 Energieerzeugung, -bedarf und
-verbrauch
Production, besoins et
consommation d'énergie
- 2.42 Energiepolitik
Politique énergétique

- 2.43 Finanzielle Probleme, Tariffragen
Problèmes financiers et tarifaires

- 2.44 Energiewirtschaftliche Statistiken
und statistische Mitteilungen
Statistiques et informations
statistiques de l'énergie

2.5 Verschiedenes – Divers

- 2.51 Sicherheit, Gesundheit
Sécurité, santé
 - 2.52 Rechtsfragen
Questions juridiques
 - 2.53 Historisches
Historiques
 - 2.54 Ausbildung; Verschiedenes
Formation; divers
-

3 Rubriken des SEV – Rubriques de l'ASE

3.1 Vereinsnachrichten Informations de l'Association

- 3.11 Mitgliederwesen
Etat des membres
- 3.12 Generalversammlung
Assemblée générale
- 3.13 Sitzungen
Séances
- 3.14 Normen des SEV
Normes de l'ASE
 - 3.141 Ausschreibung
Mise à l'enquête
 - 3.142 Inkraftsetzung
Mise en vigueur
 - 3.143 Verschiedenes – Divers
- 3.15 Veranstaltungen des SEV
Manifestations de l'ASE
- 3.16 Persönliches und Firmen
Personnes et sociétés
 - 3.161 Verwaltungen, Firmen
Administrations et firmes

- 3.162 Persönliches
Informations concernant
des membres individuels
- 3.163 Verschiedenes – Divers

- 3.17 Weitere Vereinsnachrichten
Autres communications

3.2 Nationale und Internationale Organisationen

Organisations nationales et internationales

- 3.21 Internationale elektrotechnische
Organisationen
Organisations électrotechniques
internationales
- 3.22 Verschiedene Organisationen
Organisations diverses

3.3 Verschiedene Veranstaltungen Manifestations diverses

3.4 Prüfanstalten und Starkstrom- inspektorat

Institutions de contrôle et Inspection des Installations à courant fort

- 3.41 Technische Prüfanstalten
Institutions de contrôle
- 3.42 Eidg. Starkstrominspektorat
Inspection fédérale des installations
à courant fort

3.5 Prüfzeichen und Prüfberichte Estampilles d'essai et procès verbaux d'essais

3.6 Verschiedenes – Divers

- 3.61 Literatur
Bibliographie
- 3.62 Briefe an die Redaktion
Lettres à la rédaction
- 3.63 Verschiedenes – Divers

4 Rubriken des VSE – Rubriques de l'UCS

4.1 Verbandsmitteilungen Informations de l'Union

- 4.11 Generalversammlung
Assemblée générale
- 4.12 Sitzungen – Séances
- 4.13 Veranstaltungen, Verschiedenes
Manifestations, divers

4.2 Nationale und internationale Organisationen

Organisations nationales et internationales

4.3 Aus Mitgliedwerken Informations des membres

4.4 Verschiedenes – Divers

- 4.41 Neues aus dem Bundeshaus
Nouvelles du Palais fédéral
- 4.42 Statistische Mitteilungen
Communications statistiques
- 4.43 Diverse Informationen und Rubriken
Informations et rubriques diverses

5 Rubriken der SLG – Rubriques de l'USL

(Schweizerische Lichttechnische Gesellschaft – Union Suisse pour la Lumière)

1 Verzeichnis der Autoren von Hauptartikeln Liste des auteurs d'articles principaux

Abegg, K., Baden	1131	Hamburger, E., Lausanne	578	Nicoud, J.-D., Lausanne	1231
Aeschbach, U., Bern	833	Hammer, W., Brugg/Biel	329	Ölçer, S., Ecublens/VD	698
Ambrus, A., Bern	1255	Hämmerli, S., Zürich	812		
Androne, C., Iassy (R)	346	Harsa, C., Ecublens/VD	698	Pfund, E., Bern	1255
Apothélos, M., Bern	569	Hediger, R., München (D)	137	Pfund, P., Bern	552
Aslaksen, E.W., Wettingen	957	Heinemeyer, P., Berlin (D)	239	Piller, O., Wabern	467
Assourd, P., Paris	172	Heinz, W., Karlsruhe (D)	1147	Pochon, C., Bern	574
		Hermin, J.-L., Genève	1139	Potocnik, O., Rapperswil	674
Bärtschi, A., Bern	964	Hertig, G., Bern	879		
Baumberger, H., Baden	64, 86	Heyner, J., Aarau	544, 545	Raaflaub, H., Bern	879
Beyer, M., Hannover (D)	1153	Holzer, E., Zürich	76	Reichert, K., Zürich	665
Birolini, A., Neuchâtel	805			Rieder, W., Wien (A)	213
Bläsing, H., Hannover (D)	1153	Imhof A., Zürich	225, 690, 1157	Rossier, C., Lausanne	2
Boss, P., Genève	142, 1139			Roth A.W., Aarau	556
Bosshardt, W., Basel	78	Jakob, R., Baden	109	Ruths, G., Baden	64
Bouchoms, J.M., Beyne-Heusay (B)	444	Jucker, W., Bern	1067		
Bovet, J.-M. Fribourg	1285	Jud, K., Bern	566	Sauvain, R., Wettingen	147
Boyer, P.L., Bern	836			Scheidegger, L., Zürich	960
Brandt, H.-L., Essen (D)	175	Kalbermatten, K., Zug	816	Schlumpf, L., Bern	1100
Brauchli, W., Baden	64	Kästli, U., Zürich	464	Schüepp, E., Zürich	1143
Braun, D., Baden	109	Kiener, E., Bern	54, 1059	von Schulthess, H., Zürich	83, 1089, 1090
Briker, H., Altdorf	223	Kirschvink, M., Beyne-Heusay (B)	444	Schumny, H., Braunschweig (D)	1250
Brun, J.-P., Aubonne	1288	Kiss, L., Budapest (H)	671	Seyer, R., Frankfurt/Main (D)	324
Büchi, U.P., Benglen	1294	Kobler, H., St. Gallen	490	Spycher, U., Horgen	559
Bulaty, P., Baden	450	Koch, P., Wabern	439	Stanford, C.J., Genève	539
Burtscher, H., Zürich	464	Kovács, K.P., Budapest (H)	671	Stein, E., Zürich	331
Camenzind, H.R., Los Altos (USA)	337	Krafft, P., Zürich	74, 91	Steiner, J., Zürich	464
		Kratzer, D., Vevey	1289	Steinweg, M., Berlin (D)	239
Cártina, G., Iassy (R)	14	Kubo, T., Tokio (J)	1064	Stürzinger, P., Zürich	89
Chamorel, P.A., Lausanne	8	Kuhn, Th., Solothurn	844		
Chaudhuri, P., Aarau	351	Künzler, D., Pfäffikon/ZH	885	Tappy, E., Baden	1049
Cosandey, M., Bern	1061			Taube, M., Würenlingen	185, 882
Dahinden, V., Rapperswil	674	Lantzke, U., Paris (F)	164	Tayefeh-Emamverdi, M., Zürich	703, 969
Déjou, A., Paris (F)	168	La Roche, U., Baden	71	Timell, S., Stockholm (S)	180
Denoël, H., Beyne-Heusay (B)	444	Lennarz, K., Rapperswil	674	Trümpy, E., Olten	1020
Diggelmann, E., Bern	1255	Lienhard, H., Arbon	276	Tschappu, F., Zug	469
Druey, W., Winterthur	562	Lombardini, R., Neuchâtel	820		
Ducommun, M., Bern	569	Lonsky, P., München (D)	137	Viro, J., Zürich	80
Dünner, E., Zürich	547	Luchsinger, M., Au/Wädenswil	829	Vollenweider, W., Solothurn	334
Egli, F., Pfäffikon/ZH	885			Vorwerk, H.-J., Bern	27
Feser, K., Basel	19	Mahy, P., Beyne-Heusay (B)	444		
Fiechter, M., Liebefeld	840	Mange, D., Lausanne	339	Wanser, G., Hannover (D)	865
Forrer, M., Neuchâtel	326	Mathys, W., Altdorf	223	Weber, B.W., Brugg	219
Friederich, H., Rapperswil	674	Mattatia, S., Corcelles/NE	1291	Weber, G., Zug	549
Frost, J., Brake-Unterweser (D)	132	Metz, D., Frankfurt/Main (D)	121	Wehrmann, W., Wien (A)	453
Funk, G., Turgi	1227	Miller, R.E., München (D)	137	Weiler, J., Zürich	433
Gagnebin, Th., Yverdon	1241	Modrusan, M., Basel	234	Werren, S., Zürich	826
Gandillon, C., Genève	142	Moll, R., Baden	109	Widl, W., Wien (A)	115
Gänger, B., Wettingen	126, 680	Moser, H.P., Rapperswil	674	Wintz, R., Lausanne	1279
Gerber, B., Neuchâtel	326	Moser, W., Clarens	1283	Wiznerowicz, F., Hannover (D)	865
Gerth, D., Zug	967	Mühlemann, K., Neuchâtel	1245	Wullschlegler, P., Zug	460
		Mutzner, J., Zürich	262		
				Zwittlinger, H., Bern	1235
		Nestler, J., Berlin (D)	239		
		Neuenschwander, J., Lausanne	1281		

2 Sachverzeichnis – Registre des matières

2.1 Grundlagen Sciences et techniques de base

2.11 Physik, Elektrotechnik – Physique, électricité

Zur Forschung, Entwicklung und Anwendung des Schwefelhexafluorid-Selbstblasprinzips. – D. Braun, R. Jakob und R. Moll	109
Spannungsfestigkeit von Vakuumschaltern. – W. Widl	115
Die Berechnung elektrischer Felder und Optimierung von Elektrodenformen mit Hilfe von Tischrechnern. – D. Metz	121
Der Einfluss der Vorionisation auf das Zündverhalten von Funkenstrecken. – B. Gänger	126
Lichtbogenwanderung in ruhendem SF ₆ . – J. Frost	132
Elektrische Masseinheiten: Definition und Realisation; Sekundärnormale. – P. Koch	439
Die Realisierung des Ohm über den quantisierten Hallwiderstand. – O. Piller	467
Der Flüssigkeitsdurchschlag. – B. Gänger	680
Die physikalischen Grundlagen und die Bedeutung der Anwendungen der Supraleitung. – W. Heinz	1147
Durchschlagverhalten des Schichtdielektrikums aus gasförmigem und flüssigem SF ₆ . – M. Beyer und H. Bläsing	1153
Das isolierte Elektron	358
Blitzgefahr. Hinweise für das Verhalten im Freien bei Gewittern	427
Supraleitung und Starkstromtechnik	583
Auswirkungen des Ausschaltlichtbogens auf die Mikrostruktur von Niederspannungskontakten aus legiertem Material	584
Wirksamere Abschirmung von Kunststoffteilen	854
Grundlagen der Akusto-Optik	854

2.12 Verschiedenes – Divers

Silicon-Transformatorflüssigkeit. – R. E. Miller, R. Hediger und P. Lonsky	137
Utilisation des fluides silicones dans les transformateurs de distribution, en vue du remplacement des Askarels. – C. Gandillon et P. Boss	142
Entwicklungstendenzen bei den Isolationssystemen für Transformatoren. – H. P. Moser, V. Dahinden, F. Friederich, K. Lennarz, O. Potocnik	674
Methodische Konzeptentwicklung in der Elektrotechnik. Teil 1: Methode der minimal notwendigen Teilfunktionen. – M. Tayefeh-Emamverdi	703
Teil 2: Konzipieren am Beispiel der Auslöser elektrischer Schaltgeräte. – M. Tayefeh-Emamverdi	969
Stand und Aussichten der Erdöl- und Erdgasforschung in der Schweiz. – U. P. Büchi	1294
Spannende zukunftsweisende Projekte – werden sie je realisiert?	150
Korrosion und Widerstandsänderung in zersetztem SF ₆	152
Die Verringerung des Ozongehalts in der Stratosphäre	714
Wärmestabiles Polyamid im Elektrosektor	714
Wirksamere Abschirmung von Kunststoffteilen	854
Theorie der äquivalenten thermischen Alterungsprozesse bei Dauerprüfungen von elektrischen Isolierstoffen	984
Über die Alterung elektrischer Isolierstoffe bei Tieftemperaturen	1168

2.2 Energietechnik Technique de l'énergie

2.21 Energieerzeugung, -umwandlung und -speicherung Production, transformation et accumulation de l'énergie

Optimisation des productions d'énergie active et réactive dans un réseau électrique à haute tension par la programmation linéaire. – P. A. Chamorel	8
Systemtechnik und elektrische Maschinen. – K. Reichert	665

Entwicklungstendenzen bei den Isolationssystemen für Transformatoren. – H. P. Moser, V. Dahinden, H. Friederich, K. Lennarz, O. Potocnik	674
Optimisation de la production des centrales électriques. – S. Ölçer et C. Harsa	698
Rückblick auf die Entwicklung im Bau elektrischer Grossmaschinen. – K. Abegg	1131
Die Elektrizitätswerke im Kanton Bern – Les entreprises électriques du canton de Berne	1183
Bernische Kraftwerke AG (BKW)	1184
Elektrizitätswerk der Stadt Bern (EWB)	1190
Elektrizitätswerke Wynau, Langenthal	1194
Elektrizitätswerk Biel	1197
Kraftwerke Oberhasli AG (KWO)	1200
Electricité et énergies renouvelables. – R. Wintz	1279
La commande de vannes de prises d'eau par l'électricité fournie au moyen de cellules photovoltaïques. – J. Neuenschwander	1281
Le relèvement des eaux de source par l'électricité fournie au moyen de cellules photovoltaïques. – W. Moser	1283
Expériences et bilan dans le domaine des pompes à chaleur (PAC). – J.-M. Bovet	1285
Le biogaz dans l'exploitation agricole de Montherod. – J.-P. Brun	1288
Valorisation du biogaz dans une installation industrielle. – D. Kratzer	1289
Expériences dans le domaine des éoliennes. – S. Mattatia	1291
Stand und Aussichten der Erdöl- und Erdgasforschung in der Schweiz. – U. P. Büchi	1294
Strom aus dem Golfstrom – Ein Zukunftsprojekt	36
Spannende zukunftsweisende Projekte – werden sie je realisiert?	150
GAST – das grösste Sonnenkraftwerk der Welt	196
Cellules solaires	478
Windstrom für den Hausgebrauch	640
Erstes Kraftwerk mit STRAFLO®-Turbinen in Betrieb	713
Verwendung alternativer Energien – heute und im Jahre 2000	1209
Kraftwerk-Kühltürme und ihre Alternativen	1209
Weltgrösstes Abzweigrohr für Wasserkraftwerk am Indus	1262

2.22 Verteilung und Umformung der elektrischen Energie

Distribution et transformation de l'énergie électrique

CIREN-Kongress 1981	
Berichterstattung	1163

2.221 Energienetze – Réseaux d'énergie

Analyse de la sécurité d'exploitation d'un réseau électrique. – C. Rossier	2
Optimisation des productions d'énergie active et réactive dans un réseau électrique à haute tension par la programmation linéaire. – P. A. Chamorel	8
Sur le système informatique pour l'exploitation optimale des réseaux de distribution. – G. Cártna	14
Netzimpedanzmessung für Schutzzeitschne. – P. Bulaty	450
Die Elektrizitätswerke im Kanton Bern – Les entreprises électriques du canton de Berne	1183
Bernische Kraftwerke AG (BKW)	1184
Elektrizitätswerk der Stadt Bern (EWB)	1190
Elektrizitätswerke Wynau, Langenthal	1194
Elektrizitätswerk Biel	1197
Kraftwerke Oberhasli AG (KWO)	1200

Dynamisches Verhalten von schwachen Netzen mit Induktionsmotoren	36
Les dangers des lignes à très haute tension	713

2.222 Freileitungen, Kabel – Lignes aériennes et câbles

Kabelfehler in elektrischen Netzen. – B. W. Weber	219
Kabel für höchste Sicherheitsanforderungen. – H. Briker und W. Mathys	223
Aktuelle Kabelfragen auf der Internationalen Hochspannungskonferenz «CIGRE 1980». – G. Wanser und F. Wiznerowicz	865
Le développement des lignes de transport d'énergie électrique	247
Entwurf von optimierten Gleichstromkabeln für 600 kV	713

2.223 Apparate, Anlagen — Appareils et stations

Betriebserfahrungen mit Messwandlern > 100 kV und ihre Konsequenzen. — Von einer Arbeitsgruppe des FK 38 unter dem Vorsitz von H.-J. Vorwerk	27
Zur Forschung, Entwicklung und Anwendung des Schwefelhexafluorid-Selbstblasprinzips. — D. Braun, R. Jakob und R. Moll	109
Spannungsfestigkeit von Vakuumschaltern. — W. Widl	115
Silicon-Transformatorflüssigkeit. — R.E. Miller, R. Hediger und P. Lonsky	137
Utilisation des fluides silicones dans les transformateurs de distribution, en vue du remplacement des Askarels. — C. Gandillon et P. Boss	142
Die Mannigfaltigkeit der Mittelspannungs-Leistungsschalter. — W. Rieder	213
Die ersten hundert Jahre des Transformatorenbaus 1851–1951. — A. Imhof	225
Gleichrichter für Aufladung von Stossgenerator Kondensatoren. — M. Modrušan	234
Aus der Geschichte der Hochspannungsschaltanlagen. — A. Imhof	690
Enclenchement à basse température des transformateurs. — P. Boss et J.-L. Hermin	1139
Verminderung der Welligkeit statischer Gleichrichter mittels Rückkopplung	150
Zur richtigen Wahl der Trafoübersetzung bei Hochspannungsbezügern	357
Beanspruchung von Transformatoren durch aperiodische und oszillierende Überspannungen	854
Überspannungsableiter zum Schutz gegen Gefährdung von Personen und Kabelanlagen	983

2.23 Anwendungen elektrischer Energie; Niederspannungsanlagen

Applications de l'énergie électrique; installations à basse tension

Nutzung von Sommerelektrizität zur Substitution von Automobiltreibstoffen. — M. Taube	185
Gleichrichter für die Aufladung von Stossgenerator-Kondensatoren. — M. Modrušan	234
Siedekühlung in der Leistungselektronik. — J. Nestler, P. Heinemeyer und M. Steinweg	239
Mikroprozessoren in modernen Hausgeräten. — R. Seyer	324
Bestimmung der Zuverlässigkeit von Steuerstromkreisen: Anwendung der Monte-Carlo-Methode. — P. Chaudhuri	351
Systemtechnik und elektrische Maschinen. — K. Reichert	665
Genaue Simulation eines Asynchronmotors mit veränderlicher Sättigung. — K. P. Kovács und L. Kiss	671
Anlaufstrommessungen von Wärmepumpen und Auswirkungen auf das Netz. — F. Egli und D. Künzler	885
Methodische Konzeptentwicklung in der Elektrotechnik Teil 1: Methode der minimal notwendigen Teilfunktionen. — M. Tayefeh-Emamverdi	703
Teil 2: Konzipieren am Beispiel der Auslöser elektrischer Schaltergeräte. — M. Tayefeh-Emamverdi	969
Die Gegenstrahlbeleuchtung in der Einfahrzone von Strassentunneln. — P. Blaser	991
Berechnung der Transformatoren von Kleingleichrichtern mit Ladekondensator. — E. Schüepp	1143
Aus der Geschichte des Elektroherdes. — A. Imhof	1157
Grossversuch mit Elektroautos in Berlin	36
Kontakte mit Zinn- statt Goldbelag	152
Prellbedingungen für elektrische Kontakte	247
Ein Leitbild für die Brünigbahn	247
Elektro-Haushaltsgeräte im Jahre 1980	357
Supraleitung und Starkstromtechnik	583
Die «Lichtfenster»-Fluoreszenzlampe	584
Auswirkungen des Ausschaltlichtbogens auf die Mikrostruktur von Niederspannungskontakten aus legiertem Material	584
Erfahrungen mit einem Elektromobil	713
Der zukünftige Personenwagen mit Hybrid-Antrieb?	983

2.24 Verschiedenes — Divers

Lieferung von Heisswasser für lokale Heizzentralen mittels Eisenbahnwaggons. — M. Taube	882
Stand und Aussichten der Erdöl- und Erdgasforschung in der Schweiz. — U.P. Büchi	1294
Ein Fernwärmeprojekt im unteren Aaretal	583
Die Verringerung des Ozongehalts in der Stratosphäre	714

2.3 Informationstechnik — Informatique

2.31 Allgemeines, Bauelemente, Baugruppen Généralités, composants

Mikroprozessoren in modernen Hausgeräten. — R. Seyer	324
CEH et FSRM: Fabrication en petite série de circuits intégrés CMOS. — B. Gerber et M. Forrer	326
Circuits intégrés CMOS en technique semi-custom. — W. Hammer	329
Kleinseriefertigung von Hybridschaltungen für hohe Anforderungen. — E. Stein	331
Erfahrungen mit semicustom-integrierten Schaltungen. — W. Vollenweider	334
Die Entwicklung der semicustom-integrierten Schaltungen in den USA. — H.R. Camenzind	337
Synthèse d'un modulateur d'amplitude à noyaux magnétiques. — C. Androne	346
Bedeutung der Prüfung und Vorbehandlung elektronischer Bauteile und Geräte. — A. Birolini	805
Entscheidungsgrundlagen zur Auswahl von Bauteilen für professionelle elektronische Geräte. — S. Hämmerli	812
Methoden zur Beurteilung der Qualität und zur Abschätzung der Zuverlässigkeit von optoelektronischen Bauelementen. — K. Kalbermatten	816
Vorbehandlung von integrierten Schaltungen. — R. Lombardini	820
Das Testen integrierter Schaltungen beim Hersteller. — S. Werren	826
Das Prüfen von bestückten Leiterplatten. — M. Luchsinger	829
Leiterplatten-Analogtest am Beispiel des Einstücktelefons ATLANTA. — U. Aeschbach	833
Zuverlässigkeit von Aluminium-Elektrolyt-Kondensatoren. — D. Gerth	967
Impact of the Microelectronic Revolution on Future Industry. — T. Kubo	1064
Materialien der Dickschichttechnologie	37
Kontakte mit Zinn- statt Goldbelag	152
Ein Lichtwellenleiterkabel mit 4000 Fasern	478
Der 32-Bit-Mikroprozessor ist da!	713
Nickel-Phosphor-Dünnschichtwiderstände	983
La station solaire orbitale et les télécommunications	1259
Die Schweizerische Stiftung für feintechnische Forschung: ein gemeinsames Unternehmen von Wissenschaft, Wirtschaft und öffentlicher Hand	1262

2.32 Mess- und Prüftechnik Technique de la mesure et des essais

Hochspannungsprüfungen von metallgekapselten, gasisolierten Anlagen Vor-Ort. — K. Feser	19
Begriffe und Methoden der Signalbeschreibung und Signalverarbeitung. — J. Weiler	433
Elektrische Masseinheiten: Definition und Realisation; Sekundärnormale. — P. Koch	439
Entwicklungstendenzen der Kenndaten von Hochspannungsmesswandlern. — J.M. Bouchoms, H. Denoël, M. Kirschvink und P. Mahy	444
Netzimpedanzmessung für Schutzzwecke. — P. Bulaty	450
Erfassung von Effektivwerten und Leistungen bei beliebiger Kurvenform. — W. Wehrmann	453
Energie- und Leistungsmessung mit elektronischen Verfahren. — P. Wullschlegler	460
Digitale Messdatenerfassung in Drehstromsystemen. — H. Burtscher, U. Kästli und J. Steiner	464
Die Realisierung des Ohm über den quantisierten Hallwiderstand. — O. Piller	467
Probleme der exakten Messung der elektrischen Energie im Netz bei Anwesenheit von Oberwellen im Strom. — F. Tschappu	469
Das Testen integrierter Schaltungen beim Hersteller. — S. Werren	826
Das Prüfen von bestückten Leiterplatten. — M. Luchsinger	829

Leiterplatten-Analogtest am Beispiel des Einstücktelefons ATLANTA. – U. Aeschbach	833
Principes d'une politique de test pour les équipements des télécommunications. – P. L. Boyer	836
Prüfung von Fernmeldesystemen in Klimaversuchsräumen. – M. Fiechter	840
Prüfung eines Verstrahlungsmessgerätes. – Th. Kuhn	844
Produktsicherheit bei medizintechnischen Anlagen durch Prüfung und Wartung. – L. Scheidegger	960
Meßsysteme zur Prüfung von Elektronikbauteilen mit Tischcomputern. – A. Bärtschi	964

2.33 Regeltechnik, Automatik, Datentechnik, Systemtechnik

Réglage, automatique, traitement de données, systèmes

Analyse de la sécurité d'exploitation d'un réseau électrique. – C. Rossier	2
Optimisation des productions d'énergie active et réactive dans un réseau électrique à haute tension par la programmation linéaire. – P. A. Chamorel	8
Sur le système informatique pour l'exploitation optimale des réseaux de distribution. – G. Cártna	14
Programmation structurée. – D. Mange	339
Bestimmung der Zuverlässigkeit von Steuerstromkreisen: Anwen- dung der Monte-Carlo-Methode. – P. Chaudhuri	351
Systemtechnik und elektrische Maschinen. – K. Reichert	665
Optimisation de la production des centrales électriques. – S. Ölçer et C. Harsa	698
Datenbusse für lokale leittechnische Funktionen. – G. Funk	1227
Bus normalisés pour microprocesseurs. – J.-D. Nicoud	1231
Mikrocomputer-Sprachen (PASCAL, CHILL, ADA, PORTAL). – H. Zwittlinger	1235
Normalisation de systèmes d'exploitation des ordinateurs. – Th. Gagnebin	1241
Echtzeit-Betriebssysteme. – K. Mühlemann	1245
Internationale und nationale Normungsgremien und ihre Aktivitäten. – H. Schumny	1250
Medizinische Konsultation mittels intelligentem Computersystem	37
Spannende zukunftsweisende Projekte – werden sie je realisiert?	150
Zugriffsblockierungen bei Computersystemen	151
Mikroelektronik im internationalen Wettbewerb	151
Verarbeitung von Bildinformationen	151
Die Zukunft des Kleincomputers	479
Evolution der Software-Erstellung	479
Begriffsdefinitionen im Bereich der Kleincomputer	983
Raketenabwehr: Eine Herausforderung an die Computertechnik	984
Japans Software-Industrie	1074
Einsatz der EDV für Patentrecherchen in der Schweiz	1074

2.34 Nachrichtentechnik Technique des communications

Begriffe und Methoden der Signalbeschreibung und Signal- verarbeitung. – J. Weiler	433
Leiterplatten-Analogtest am Beispiel des Einstücktelefons ATLANTA. – U. Aeschbach	833
Principes d'une politique de test pour les équipements des télécommunications. – P. L. Boyer	836
Prüfung von Fernmeldesystemen in Klimaversuchsräumen. – M. Fiechter	840
Vorschlag für die Vereinheitlichung der Übertragung zwischen Prozessoren und Signalwandlern. – E. W. Aslaksen	957
Normung im Bereich der Mikroinformatiksysteme in einem Unternehmen der Fernmeldeindustrie. – E. Diggelmann, A. Ambrus und E. Pfund	1255
Eröffnung einer permanenten Swisscom-Ausstellung in Bern	36
Frequenzbandausnutzung im beweglichen Landfunkverkehr?	37
Spannende zukunftsweisende Projekte – werden sie je realisiert?	150
Satellitenfunk	248
Möglichkeiten der Grösstintegration in der Nachrichtentechnik	248
Vertrag für das Verkehrsfunksystem ARI unterzeichnet	248
Halbleiterlaser zum Auslesen von Information	358
Intelpost-Dienst mit Kanada	358
Entwicklung des NATO-Nachrichtennetzes	478
Ein Lichtwellenleiterkabel mit 4000 Fasern	478
50 Jahre Mikrowellen-Richtstrahltechnik	584
Bildschirmtext und Videotex auch für Blinde	714
Newsweek: Über Intelsat IV A in die Schweizer Druckerei	853

Das Jahr 1980 der schweizerischen Industrie der Nachrichtentechnik	853
50 Jahre Landessender Beromünster	853
Einsatz optischer Übertragung in Energieversorgungsanlagen	984
Schweizer Forum über digitale Kommunikation	1166
Seit 25 Jahren Kabelverbindungen mit den USA	1168
CHILL – die Programmiersprache des Fernmeldewesens	1168
La station solaire orbitale et les télécommunications	1259

2.35 Verschiedenes – Divers

Impact of the Microelectronic Revolution on Future Industry. – T. Kubo	1064
Elektromagnetische Verträglichkeit. Bericht über das 4. Sympo- sium mit technischer Ausstellung in Zürich. – B. Szentkúti	849

2.4 Energiewirtschaft und Energiepolitik Economie et politique de l'énergie

2.41 Energieerzeugung, -bedarf und -verbrauch Production, besoins et consommation d'énergie

Überblick über die Weltenergiesituation – Tour d'horizon de la situation énergétique mondiale. – E. Kiener	54
Die Energie als Produktionsmittel und als Konsumgut. – H. Baumberger, W. Brauchli und G. Ruths	64
Zur Nutzbarkeit «alternativer» Energiequellen aus wirtschaft- licher und energetischer Sicht. – U. La Roche	71
Die Botschaft der 11. Weltenergiekonferenz. – P. Krafft	74
Erdöl. – E. Holzer	76
Kohle. – W. Bosshardt	78
Erdgas. – J. Viro	80
Elektrizität. – H. von Schulthess	83
Die «Neuen Energien». – H. Baumberger	86
Rationellere Energienutzung. – P. Stürzinger	89
Schlussfolgerungen. – P. Krafft	91
Die Weltenergiesituation. – U. Lantze	164
Nutzung von Sommerelektrizität zur Substitution von Automobil- treibstoffen. – M. Taube	185
Gedanken zum Bericht der Eidg. Energiekommission über den Bedarfsnachweis für Kernkraftwerke. – H. Kobler	490
Bericht über den Bedarfsnachweis für Kernkraftwerke – Rapport sur la preuve du besoin de centrales nucléaires	493
Stellungnahme des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke zu einigen Fragen des Berichtes der Eidgenössischen Energie- kommission – Prise de position de l'Union des centrales suisses d'électricité au sujet de certains points du rapport de la Commission fédérale de l'énergie	510
Bericht der VSE-Kommission für Energietarife. Energiewirtschaft- liche Überlegungen zu den Empfehlungen über die Lieferung von elektrischer Energie für bivalente Raumheizanlagen	1005
Rapport de la Commission de l'UCS des tarifs d'énergie électrique. Evaluation des possibilités de raccordement d'installations de chauffage biénergie du point de vue de la capacité du réseau électrique	1013
Die Elektrizitätswerke im Kanton Bern – Les entreprises électriques du canton de Berne	1183
Bernische Kraftwerke AG (BKW)	1184
Elektrizitätswerk der Stadt Bern (EWB)	1190
Elektrizitätswerke Wynau, Langenthal	1194
Elektrizitätswerk Biel	1197
Kraftwerke Oberhasli AG (KWO)	1200
Electricité et énergies renouvelables. – R. Wintz	1279
Expériences et bilan dans le domaine des pompes à chaleur (PAC). – J.-M. Bovet	1285
Schweizerische Elektrizitätsstatistik 1980 – Statistique suisse de l'électricité 1980	367
Elektrizitätsverbrauch in Haushalt, Gewerbe, Dienstleistungen und Landwirtschaft im hydrologischen Jahr 1979/80 – Consommation d'électricité pour les ménages, l'artisanat, les services et l'agriculture pendant l'année hydrologique 1979/80	404
Elektrizitätsverbrauch der Industrie in der Schweiz im hydro- logischen Jahr 1979/80 – Consommation d'électricité de l'industrie en Suisse pendant l'année hydrologique 1979/80	405
Das französische Energiekonzept	583
Schweizerische Gesamtenergiestatistik 1980 – Statistique globale suisse de l'énergie 1980	596

2.42 Energiepolitik – Politique énergétique

<i>Die Energie als Produktionsmittel und als Konsumgut.</i> – H. Baumberger, W. Brauchli und G. Ruths	64
<i>Zur Nutzbarkeit «alternativer» Energiequellen aus wirtschaftlicher und energetischer Sicht.</i> – U. La Roche	71
<i>Rationellere Energienutzung.</i> – P. Stürzinger	89
<i>Schlussfolgerungen der 11. Weltenergiekonferenz.</i> – P. Krafft	91
<i>Die Weltenergiesituation.</i> – U. Lantke	164
<i>Le point de vue des entreprises d'électricité devant la situation énergétique.</i> – A. Déjou	168
<i>Conservation de l'énergie: rôle des relations publiques.</i> – P. Assourd	172
<i>Strom als Ersatz für andere Energieträger: Gedanken aus der Sicht der Öffentlichkeitsarbeit.</i> – H.-L. Brandt	175
<i>Kernenergie: Strategie der Öffentlichkeitsarbeit.</i> – S. Timell	180
<i>Nutzung von Sommerelektrizität zur Substitution von Automobil-treibstoffen.</i> – M. Taube	185
<i>Die Problematik administrierter Preise in der Elektrizitätswirtschaft und deren energiepolitisches Lenkungspotential.</i> – H. Lienhard	276
<i>Gedanken zum Bericht der Eidg. Energiekommission über den Bedarfsnachweis für Kernkraftwerke.</i> – H. Kobler	490
<i>Bericht über den Bedarfsnachweis für Kernkraftwerke – Rapport sur la preuve du besoin de centrales nucléaires</i>	493
<i>Stellungnahme des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke zu einigen Fragen des Berichtes der Eidgenössischen Energiekommission – Prise de position de l'Union des centrales suisses d'électricité au sujet de certains points du rapport de la Commission fédérale de l'énergie</i>	510
<i>Die Ständesinitiative des Kantons Graubünden über die steuerliche Gewinnberichtigung bei Partnerwerken der Elektrizitätswirtschaft.</i> – G. Hertig und H. Raaflaub	879
<i>Bericht der VSE-Kommission für Energietarife. Energiewirtschaftliche Überlegungen zu den Empfehlungen über die Lieferung von elektrischer Energie für bivalente Raumheizungen</i>	1005
<i>Rapport de la Commission de l'UCS des tarifs d'énergie électrique. Evaluation des possibilités de raccordement d'installations de chauffage biénergie du point de vue de la capacité du réseau électrique</i>	1013
<i>Kann die Sicherheit der schweizerischen Elektrizitätsversorgung in Zukunft gewährleistet werden?</i> – F. Trümpler	1020
<i>Grundzüge und Grundlagen für eine schweizerische Energiepolitik – Principes et bases d'une politique suisse de l'énergie.</i> – H. Schlumpf	1100
<i>Grundsätzliche Stellungnahme des VSE zum Expertenentwurf vom Mai 1981 zu einem Strahlenschutz- und Kernenergienutzungsgesetz – Eléments de base de la prise de position de l'UCS au sujet de l'avant-projet de loi sur la protection contre les radiations et l'utilisation de l'énergie nucléaire</i>	1112
<i>UNIPED – 6. Symposium: Öffentlichkeitsarbeit – 6^e Symposium UNIPED «Relations publiques»</i>	162
<i>Le poids des risques dans le choix des sources d'énergie – En marge de Three Mile Island</i>	150
<i>Grundsätzliche Stellungnahme des VSE zum Expertenentwurf vom Mai 1981 zu einem Strahlenschutz- und Kernenergiegesetz – Eléments de base de la prise de position de l'UCS au sujet de l'avant-projet de loi sur la protection contre les radiations et l'utilisation de l'énergie nucléaire</i>	1112

2.43 Finanzielle Probleme, Tariff Fragen Problèmes financiers et tarifaires

<i>Aktueller Stand und Entwicklungstendenzen der schweizerischen Stromtarife – Situation et tendances d'évolution dans les tarifs d'électricité suisses.</i> – J. Mutzner	262
<i>Die Problematik administrierter Preise in der Elektrizitätswirtschaft und deren energiepolitisches Lenkungspotential.</i> – H. Lienhard	276
<i>Die Ständesinitiative des Kantons Graubünden über die steuerliche Gewinnberichtigung bei Partnerwerken der Elektrizitätswirtschaft.</i> – O. Hertig und H. Raaflaub	879

2.44 Energiewirtschaftliche Statistiken und statistische Mitteilungen Statistiques et informations statistiques de l'énergie

<i>Monatsstatistiken über Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie – Statistiques mensuelles de la production et consommation d'énergie électrique</i>	99, 203, 305, 527, 653, 903, 1039, 1121, 1217, 1311
---	---

<i>Schweizerische Elektrizitätsstatistik 1980 – Statistique suisse de l'électricité 1980</i>	367
<i>Elektrizitätsverbrauch in Haushalt, Gewerbe, Dienstleistungen und Landwirtschaft im hydrologischen Jahr 1979/80 – Consommation d'électricité pour les ménages, l'artisanat, les services et l'agriculture pendant l'année hydrologique 1979/80</i>	404
<i>Elektrizitätsverbrauch der Industrie in der Schweiz im hydrologischen Jahr 1979/80 – Consommation d'électricité de l'industrie en Suisse pendant l'année hydrologique 1979/80</i>	405
<i>VSE-Statistik über elektromechanische Wärmepumpen – Statistique de l'UCS des pompes à chaleur électromécaniques</i>	418
<i>Erzeugung und Verbrauch elektrischer Energie an einzelnen Tagen (in GWh) – Production et consommation d'énergie électrique à certains jours (en GWh)</i>	420
<i>Gesamte Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie in der Schweiz – Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse</i>	420
<i>Schweizerische Gesamtenergiestatistik 1980 – Statistique globale suisse de l'énergie 1980</i>	596
<i>VSE-Statistik über die elektrische Raumheizung – Statistique de l'UCS du chauffage électrique</i>	644
<i>VSE-Statistik über Elektro-Haushaltgeräte – Statistique UCS des appareils électroménagers</i>	645
<i>Erzeugung, Verbrauch und Leistungen elektrischer Energie an einzelnen Tagen – Production, consommation et puissances d'énergie électrique à certains jours</i>	647, 902, 1037, 1120, 1216, 1310

2.5 Verschiedenes – Divers

2.51 Sicherheit, Gesundheit Sécurité, santé

<i>Les dangers des lignes à très haute tension</i>	713
<i>Überspannungsableiter zum Schutz gegen Gefährdung von Personen und Kabelanlagen</i>	983

2.52 Rechtsfragen – Questions juridiques

<i>Die elektrotechnische Normung aus der Sicht des Bundes: Handels- und Rechtsfragen.</i> – P. Pfund	552
<i>Zeitgesetz – Loi fédérale réglementant l'heure en Suisse</i>	195
<i>Sommerzeitverordnung – Ordonnance sur l'heure été</i>	196
<i>Botschaft des Bundesrates über Grundsatzfragen der Energiepolitik – Message du Conseil fédéral concernant les principes de la politique énergétique</i>	411
<i>Nationalrat: Einfache Anfrage Petitpierre vom 17. März 1981 – Conseil National: Question ordinaire Petitpierre du 17 mars 1981</i>	1030
<i>Grundsätzliche Stellungnahme des VSE zum Expertenentwurf vom Mai 1981 zu einem Strahlenschutz- und Kernenergienutzungsgesetz – Eléments de base de la prise de position de l'UCS au sujet de l'avant-projet de loi sur la protection contre les radiations et l'utilisation de l'énergie nucléaire</i>	1112
<i>Bundesgesetz über die Unfallversicherung – Loi fédérale sur l'assurance-accidents</i>	1208
<i>Verordnung über den Schutz der Gewässer vor wassergefährdenden Flüssigkeiten (VWF) – Ordonnance sur la protection des eaux contre les liquides pouvant les altérer (OPEL)</i>	1304

2.53 Probleme der Normung Problèmes de normalisation

<i>75 Years of Linking the World of Electricity.</i> – C.J. Stanford	539
<i>The Significance of Electrotechnical Standardization.</i> – J. Heyner	544
<i>Die Bedeutung der elektrotechnischen Normung.</i> – J. Heyner	545
<i>Die Normentätigkeit des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins.</i> – E. Dünner	547
<i>Die Schweizerische Normen-Vereinigung und die elektrotechnische Normung.</i> – G. Weber	549

<i>Die elektrotechnische Normung aus der Sicht des Bundes: Handels- und Rechtsfragen.</i> – P. Pfund	552	2.54 Historisches – Historiques	
<i>Quelques aspects de l'interaction entre réseaux électriques et normalisation.</i> – A. W. Roth	556	<i>75 Years of Linking the World of Electricity.</i> – C. J. Stanford	539
<i>Die Bedeutung der elektrotechnischen Normung für das Niederspannungsmaterial.</i> – U. Spycher	559	<i>Aus der Geschichte der Hochspannungsschaltanlagen.</i> – A. Imhof	690
<i>Quelques considérations sur la normalisation dans le domaine des télécommunications, de l'informatique et de l'électronique.</i> – W. Druey	562	<i>Aus der Geschichte des Elektroherdes.</i> – A. Imhof	1157
<i>Die Elektrizitätswerke und die elektrotechnische Normung.</i> – K. Jud	566	<i>René Thury chez Edison à Menlo-Park.</i> – R. Sauvin	147
<i>Les PTT et la normalisation internationale.</i> – M. Ducommun et M. Apothélos	569	<i>Tabelle aller bisherigen «Pioniere»</i>	711
<i>La normalisation électrotechnique dans l'optique des consommateurs.</i> – C. Pochon	574	<i>Harald Ernst Malmsten Schering</i>	26
<i>Quelques expériences à la tête de commissions techniques dites horizontales.</i> – E. Hamburger	578	<i>Alexander Stepanowitsch Popow</i>	95
<i>Normen der Elektrotechnik aus der Sicht des Staates.</i> – E. Kiener	1059	<i>Irving Langmuir</i>	146
<i>Datenbusse für lokale leittechnische Funktionen.</i> – G. Funk	1227	<i>Pierre Curie</i>	198
<i>Bus normalisés pour microprocesseurs.</i> – J.-D. Nicoud	1231	<i>Engelbert Arnold</i>	218
<i>Mikrocomputer-Sprachen (PASCAL, CHILL, ADA, PORTAL).</i> – H. Zwißlinger	1235	<i>Nikolai Gawrilowitsch Slawjanow</i>	298
<i>Normalisation de systèmes d'exploitation des ordinateurs.</i> – Th. Gagnebin	1241	<i>Samuel Blumer</i>	350
<i>Echtzeit-Betriebssysteme.</i> – K. Mühlemann	1245	<i>Agner Krarup Erlang</i>	413
<i>Internationale und nationale Normungsgremien und ihre Aktivitäten.</i> – H. Schumny	1250	<i>Baron Jean Baptiste Joseph de Fourier</i>	521
<i>Normung im Bereich der Mikroinformatiksysteme in einem Unternehmen der Fernmeldeindustrie.</i> – E. Diggelmann, A. Ambrus und E. Pfund	1255	<i>Heinrich Landis</i>	848
<i>Welcome to the Delegates of the General Meeting of IEC – Bienvenue à la Réunion générale de la CEI – Willkommen zur Generalversammlung der CEI</i>	537/538	<i>Karl Heinrich Gyr</i>	1070
		2.55 Ausbildung, Verschiedenes Formation, divers	
		<i>Systemtechnik und elektrische Maschinen.</i> – K. Reichert	665
		<i>Methodische Konzeptentwicklung in der Elektrotechnik</i>	
		<i>Teil 1: Methode der minimal notwendigen Teilfunktionen.</i> – M. Tayefeh-Emamverdi	703
		<i>Teil 2: Konzipieren am Beispiel der Auslöser elektrischer Schaltgeräte.</i> – M. Tayefeh-Emamverdi	969
		<i>Technique, Jeunesse et Société.</i> – M. Cosandey	1061
		<i>Zwischenbilanz des Impulsprogramms.</i> – W. Jucker	1067
		<i>Das schwarze Loch der Industrie in der Wahrnehmung ihrer Probleme</i>	152
		<i>La formation du personnel des dispatchings</i>	583
		<i>Ausbildungskurse für Energieverantwortliche</i>	1262

3 Rubriken des SEV – Rubriques de l'ASE

3.1 Vereinsnachrichten Informations de l'Association

3.11 Mitgliederwesen – Etat des membres

<i>Unsere Verstorbenen – Nécrologie</i>	205, 997
<i>Neue Mitglieder des SEV – Nouveaux membres de l'ASE</i>	206, 997

3.12 Generalversammlung – Assemblée générale

<i>Jahresversammlungen 1981 des SEV und des VSE – Assemblées annuelles de 1981 de l'ASE et de l'UCS. Einladung und Programm – Invitation et programme</i>	721
<i>97. Generalversammlung des SEV – 97^e Assemblée générale de l'ASE</i>	
<i>Einladung und Traktanden – Invitation et Ordre du jour</i>	727
<i>Anträge des Vorstandes – Propositions du Comité</i>	728
<i>Bericht des Vorstandes – Rapport du Comité</i>	731
<i>Betriebsrechnung 1980 und Voranschlag 1982 der Vereinsverwaltung (VFW) – Compte d'exploitation de l'exercice 1980 et Budget 1982 de la Gestion de l'Association (VFW)</i>	744
<i>Betriebsrechnung 1980 und Voranschlag 1982 der Schweizerischen Elektrotechnischen Normenzentrale (SEN) – Compte d'exploitation de l'exercice 1980 et Budget 1982 de la Centrale Suisse des Normes Electrotechniques (SEN)</i>	745
<i>Betriebsrechnung 1980 und Voranschlag 1982 der Technischen Prüfanstalten des SEV – Compte d'exploitation de l'exercice 1980 et Budget 1982 des Institutions de contrôle de l'ASE</i>	746
<i>Betriebsrechnung 1980 und Voranschlag 1982 des «Centre Suisse d'Essais des Composants Electroniques» (CSEE) – Compte d'exploitation de l'exercice 1980 et Budget 1982 du «Centre Suisse d'Essais des Composants Electroniques» (CSEE)</i>	747

<i>Gewinn- und Verlustrechnung 1980 des SEV – Compte de Profits et Pertes 1980 de l'ASE</i>	748
<i>Bilanz des SEV – Bilan de l'ASE</i>	749
<i>Denzler-Stiftung – Fondation Denzler</i>	750
<i>Personalfürsorgestiftung des SEV – Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'ASE</i>	750
<i>Bericht der Rechnungsrevisoren – Rapport des contrôleurs des comptes</i>	751
<i>Bericht des Schweizerischen Elektrotechnischen Komitees (CES) – Rapport du Comité Electrotechnique Suisse (CES)</i>	753
<i>Präsidialansprache.</i> – E. Tappy	1049
<i>Protokoll – Procès-verbal</i>	1053

3.13 Sitzungen – Séances

<i>Vorstand des SEV – Comité de l'ASE</i>	156, 905
<i>FK 3 – CT 3</i>	1315
<i>FK 13A – CT 13A</i>	101
<i>FK 15C – CT 15C</i>	102
<i>FK 17A – CT 17A</i>	47
<i>FK 17B – CT 17B</i>	102, 657
<i>FK 20A – CT 20A</i>	47, 252, 531
<i>FK 20B – CT 20B</i>	252, 658
<i>FK 22 – CT 22</i>	1271
<i>FK 23A – CT 23A</i>	102
<i>FK 23B – CT 23B</i>	253, 360, 658, 1041, 1315
<i>FK 23E – CT 23E</i>	102, 253, 1316
<i>FK 23F – CT 23F</i>	102, 253, 484, 588, 1271, 1316
<i>FK 26 – CT 26</i>	999
<i>FK 28A – CT 28A</i>	156, 531, 1041, 1316
<i>FK 31 – CT 31</i>	999
<i>FK 32B – CT 32B</i>	588
<i>FK 34B – CT 34B</i>	253, 588
<i>FK 34D – CT 34D</i>	531, 1316
<i>FK 35 – CT 35</i>	254
<i>FK 55 – CT 55</i>	1000

FK 59 – CT 59	1041, 1316
FK 61 – CT 61	254
FK 65 – CT 65	47, 658
FK 66D – CT 66D	156
FK 72 – CT 72	905
FK 79 – CT 79	360
FK 221 – CT 221	103, 531
Blitzschutzkommission des SEV	484

3.14 Normen des SEV – Normes de l'ASE

3.141 Ausschreibung – Mise à l'enquête

Sicherheit elektrischer Haushaltapparate – Sécurité des appareils électrodomestiques	48, 660, 1272
Klimatische und mechanische Prüfungen – Essais climatiques et mécaniques	103
Lampen – Lampes	255, 660, 1085, 1125
Vorschaltgeräte für Entladungslampen – Ballasts pour lampes à décharge	255, 361
Gebrauchswert elektrischer Haushaltapparate – Aptitude à la fonction des appareils électrodomestiques	255, 1086
Kleintransformatoren und Kleingleichrichter – Transformateurs et redresseurs de faible puissance	255
Isolierte Leiter – Conducteurs isolés	429, 1124
Blitzschutzkommission – Commission pour la protection contre la foudre	659
Elektrische Maschinen – Machines tournantes	857, 1001, 1042
Elektroakustik – Electroacoustique	1001
Isoliermaterialien/Kurzzeitprüfungen – Essais de courte durée	1043
Isoliermaterialien/Langzeitprüfungen – Matériaux isolants/ Essais d'endurance	1043
Isoliermaterialien/Spezifikationen – Matériaux isolants/ Spécifications	1174
Radioverbindungen/Sender – Radiocommunications/Matériels émetteurs	1124
Netzkabel – Câbles de réseau	1124
Wickeldrähte – Fils de bobinage	1125
Kondensatoren – Condensateurs	1175
Durchführungen und Leitungsisolatoren – Isolateurs	1175
Messwandler – Transformateurs de mesure	1176
Magnetische Bauelemente und Ferrite – Composants magnétiques et ferrites	1176
Graphische Symbole – Symboles graphiques	1221
Elektrische Messgeräte zur Verwendung im Zusammenhang mit ionisierender Strahlung – Appareils électriques de mesure utilisés en relation avec les rayonnements ionisants	1222
Akkumulatoren – Accumulateurs	1272

3.142 Inkraftsetzung – Mise en vigueur

Magnetische Legierungen und Stahl – Matériaux magnétiques tels qu'alliages et aciers	49
Radioverbindungen/Sender – Radiocommunications/Matériels émetteurs	105
Lampen – Lampes	256, 858, 1274
Lampensockel und Lampenfassungen – Culots et douilles	256
Gebrauchswert elektrischer Haushaltapparate – Aptitude à la fonction des appareils électrodomestiques	257, 859
Sicherheit elektrischer Haushaltapparate – Sécurité des appareils électrodomestiques	257, 258, 485, 1177
Magnetische Bauelemente und Ferrite – Composants magnétiques et ferrites	49, 362
Hausinstallation – Installation intérieure	533, 1275
Vorschaltgeräte für Entladungslampen – Ballasts pour lampes à décharge	859
Elektrisches Traktionsmaterial – Matériel de traction électrique	906
Isolieröle – Huiles isolantes	906
Isoliermaterialien/Kurzzeitprüfungen – Essais de courte durée	1274
Isoliermaterialien/Langzeitprüfungen – Matériaux isolants/ Essais d'endurance	906, 1274
Isoliermaterialien/Spezifikationen – Matériaux isolants/ Spécifications	907
Klemmenbezeichnungen – Marques des bornes et autres marques d'identification	907
Gekapselte Schaltfelder – Tableaux blindés	907
Kleintransformatoren und Kleingleichrichter – Transformateurs et redresseurs de faible puissance	1177
Elektrische Maschinen – Machines tournantes	1177, 1273, 1274

3.143 Verschiedenes – Divers

Blitzgefahr. Hinweise für das Verhalten im Freien bei Gewittern	427, 1000
Änderung der Ziffer 4 des Verzeichnisses der prüfpflichtigen elektrischen Installationsmaterialien und Apparate für Spannungen bis 1000 V des Sicherheitszeichenreglementes SEV 1001 – Modification du chiffre 4 de la liste du matériel d'installation et des appareils électriques pour basse tension jusqu'à 1000 V, du Règlement concernant le signe distinctif de sécurité ASE 1001	1127
Ausserkraftsetzung von Normen des SEV – Abrogation de Normes de l'ASE	
Hochspannungssicherungen – Coupe-circuit à fusibles à haute tension	49
Netzkabel – Câbles de réseau	589
Elektronenröhren – Tubes électroniques	859
Elektroakustik – Electroacoustique	1178
Lampensockel und Lampenfassungen – Culots et douilles	1224
Elektrische Messgeräte zur Verwendung im Zusammenhang mit ionisierender Strahlung – Appareils électriques de mesure utilisés en relation avec les rayonnements ionisants	1317

3.15 Veranstaltungen des SEV Manifestations de l'ASE

Informationstagung des SEV und 50. Tagung der SGA über «Elektronische Messverfahren in der elektrischen Energietechnik – Journée d'information de l'ASE et 50 ^e Journée de l'ASSPA sur «Procédés de mesure électronique pour la technique de l'énergie électrique»	
Programm – programme	157, 209
Vorträge	433
Informations- und Diskussionstagung über «Supraleitung» – Journée d'information et de discussion sur «Aimants supraconducteurs»	
Programm – programme	861, 909
Übersichtsreferat W. Heinz	1147
Tagungsband	1044
Journée d'information sur «Normalisation dans le domaine des systèmes micro-informatiques» – Informationstagung über «Normung im Bereich der Mikroinformatik-Systeme»	1045
Vorträge	1227
Preis des SEV/IEEE für hervorragende Studentenarbeiten auf dem Gebiet der Elektrotechnik und Elektronik	1271

3.16 Persönliches und Firmen Personnes et sociétés

3.161 Verwaltungen, Firmen – Administrations et firmes

Dätwyler Holding AG, Altdorf	46
Baerlöcher AG, Zürich	46, 588
Digicomp AG, Zürich	46
Philips AG, Zürich	46, 360, 483, 484
AEG-Telefunken International AG, Zürich	101
H.P. Koch AG, Zürich	101
BBC AG Brown, Boveri & Cie., Baden	101
Siemens-Albis AG, Zürich	101, 484
Alumag-Belmag AG, Zürich	101
H. Lienhard AG, Rudolfstetten	156
Generaldirektion PTT, Bern	156, 530
Elektrizitätswerk der Stadt Bern, Bern	207
Grossenbacher AG, St. Gallen	252, 856
Ingenieurschule beider Basel (HTL)	252
Miele AG, Schweiz	360
Motorola (Schweiz) AG	360
H. Weidmann AG, Rapperswil	425
Hasler Holding AG, Bern	425
Heinz Senn AG, Oftringen	425
Reichle + De Massari AG, Wetzikon	483
Telemecanique AG, Köniz	484
Sauber + Gisin AG	530
Schärer & Kunz AG, Zürich	530
GenRad (Schweiz) AG, Zürich	588, 1173
Autronic AG, Volketswil/Dübendorf	657, 717, 1041
Elwet AG, Wettingen	657
Gilgen AG, Schwarzenburg	657
Matera AG, Basel	717, 999
W. Moor, Regensdorf	717
CMC Carl Maier + Cie. AG, Schaffhausen	856
Egli, Fischer & Co. AG, Zürich	856

Omni Ray AG, Zürich	856
Câbles Cortailod S.A.	905
Cerberus AG, Männedorf	905
Carlo Gavazzi AG, Zürich	905
Alpha AG, Nidau	1085
Elektrowatt AG, Zürich	1085
S.A. des Câbleries et Tréfileries de Cossonay	1123
Metrawatt GmbH, Nürnberg	1123
Goertz Electro GmbH, Wien	1123
V-Zug AG, Zug	1123
Bauknecht AG, Hallwil	1173
CMC Hitzbleck, D-Meerbusch-Osterath	1173
Hasler AG, Bern	1173
Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg	1220
Doktordiplome in Elektrotechnik (ETHZ)	252, 999
Doktordiplome und Preise in Elektrotechnik (EPFL)	309
Neue Abteilungen an den beiden ETH Zürich und Lausanne	484
Neuerungen bei GFF und AFIF an der ETHZ	657
Pour une collaboration étroite entre l'industrie et l'EPFL dans la recherche en électrotechnique et électronique	1123
Les Entreprises Electriques Fribourgeoises et l'Université en plein air	1220

3.162 Persönliches

Informations concernant des membres individuels

Dr. h.c. H. Locher, Uster	46
Prof. J.L. Massey	101
Dr. A. Goldstein	156
F. Locher	156, 530
F. Aemmer	425
Prof. C.-Th. Kromer	636
H. Wüger	711
H. Spaar	856
Prof. Heinrich Leuthold	1032
Prof. Willi Furrer	1041
Prof. Dr. h.c. Ernst Baumann †	46
Ulrich Vetsch †	484, 529
Prof. Dr. h.c. Franz Tank †	484, 529
Dr. h.c. Arthur Winiger †	717, 856
Charles Aeschmann †	894

3.17 Weitere Vereinsnachrichten Autres communications

<i>Die Normentätigkeit des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins.</i> – E. Dünner	547
Der SEV zu Gast beim EW Bern	207
Die Schweizer Wirtschaft beschenkt die ETH Zürich	208
Leserumfrage – Sondage d'opinion auprès des lecteurs	413, 588
Merkblatt: Hinweise für das Verhalten im Freien bei Gewittern – Aide mémoire: Indications pour le comportement en plein air lors d'orages – Opuscolo: Come comportarsi all'aperto durante i temporali	427, 1000
Besuchen Sie den SEV-Stand an der Ineltec 1981! – Visitez le stand de l'ASE à l'Ineltec 1981!	913
Ein SEV-Stand an der Caravan-Ausstellung in Bern	1173

3.2 Nationale und Internationale Organisationen Organisations nationales et internationales

3.21 Internationale elektrotechnische Organisationen Organisations électrotechniques internationales

ASVER – Association Suisse des Véhicules Electriques	
Routiers	309
CECC – Harmonisiertes Gütebestätigungssystem für Bauelemente der Elektronik – Système harmonisé d'assurance de la qualité des composants électroniques:	
Ausschreibung von Entwürfen – Mise à l'enquête de projets:	48, 208, 361, 426, 589, 1128, 1223, 1273
Liste der zugelassenen Erzeugnisse – Liste des produits homologués	533
Sitzung in Zürich	587
Erschienene Publikationen seit Januar 1981 – Publications parues depuis janvier 1981	661

CEI – Internationale Elektrotechnische Kommission – Commission Electrotechnique Internationale:

46. Generalversammlung in Montreux

Normen der Elektrotechnik aus der Sicht des Staates. –

E. Kiener	1059
<i>Technique, Jeunesse et Société.</i> – M. Cosandey	1061
<i>Impact of the Microelectronic Revolution on Future Industry.</i> – T. Kubo	1064
Welcome to the Delegates of the General Meeting of IEC – Bienvenue à la Réunion générale de la CEI – Willkommen zur Generalversammlung der CEI	537/38
Berichte	1075
Neue CEI-Normen – Nouvelles Normes de la CEI	
Elektroakustik – Electroacoustique	430
Elektrische Messgeräte zur Verwendung im Zusammenhang mit ionisierender Strahlung – Appareils électriques de mesure utilisés en relation avec les rayonnements ionisants	660, 1002
Elektrische Installationen auf Schiffen – Installations électriques à bord des navires	1002
Isoliermaterialien/Spezifikationen – Matériaux isolants/Spécifications	1178

Sitzungen – Séances

SC 3A à Baden-Baden	41
SC 15A, SC 15B in Madrid	41
CE 61 und SC 61E in Brüssel	42
CE 64 à Pretoria (ZA)	155
CE 8 in Dubrovnik (Jugoslawien)	251
SC 17A in Arnhem	251
CE 15 und SC 15C in Madrid	359
SC 23A in Paris	587
CE 35 à Paris	855
CE 61 und seiner Sous-Comités in Dublin	1265
CE 64 à Anacapri (I)	1267
CE 72 in Washington	1268

CENELEC – Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung – Comité Européen de Normalisation Electrotechnique:

9. Generalversammlung in Luxemburg

Sitzungen – Séances

TC 61 in Paris	43
TC 64, SC 64A et 64B à Dublin (IRL)	44
TC 313 in Rom	251
TC 20 in Athen	483
TC 59X in Paris	855
TC 61 in Santa Margherita Ligure (I)	1268
TC 64, SC 64A und 64B in Oslo	1171

Ausschreibung von Harmonisierungsdokumenten – Mise à l'enquête publique des Documents d'Harmonisation

426, 531, 532, 718, 857, 1043

Ausschreibung europäischer Normen

1223

CIREN – Congrès International des Réseaux Electriques de Distribution

CIREN 1981

Ankündigung	106
Berichterstattung	1163

EUREL – Föderation der nationalen elektrotechnischen Vereinigungen Westeuropas – Convention des Sociétés Nationales d'Electriciens de l'Europe Occidentale

Generalversammlung in Paris

1172

Dansk Ingeniørforening (DIF) – neues Mitglied in der

EUREL

360

EUROCON '82

360

Resolution an die Regierungen der Mitglieder-Staaten und an die Kommission der Europäischen Gemeinschaft –

Résolution soumise aux Gouvernements des pays-membres et à la Commission de la Communauté Européenne

1219

EUREL-Abkommen und Mitgliederverbände

1270

EXACT – International Exchange of Authenticated

Electronic Component Performance Test Data:

Sitzung des Council in London

45

Sitzungen des Council in Ljubljana

1269

3.22 Verschiedene Organisationen Organisations diverses

Die Schweizerische Normen-Vereinigung und die elektrotechnische Normung. – G. Weber	549
Gründung der Schweizerischen Gesellschaft für zerstörungsfreie Prüfung	425
Die Eidg. Fachkommission für die Nutzung der Sonnenenergie KNS	478
Vereinigung Schweizerischer Elektro-Kontrolleure (VSEK)	484
Gründung der Schweizerischen Akademie der Technischen Wissenschaften SATW	530
Gründung des Schweizerischen Verbandes der Techniker (SVTS)	905
Das Technorama der Schweiz vor der Fertigstellung	1173

3.3 Verschiedene Veranstaltungen Manifestations diverses

ETHZ – Eidg. Technische Hochschule Zürich:

Kolloquium des Institutes für Elektrische Anlagen und Energiewirtschaft	50, 106, 430, 486, 534, 590, 662
Seminar des Institutes für Elektrische Energieübertragung und Hochspannungstechnik	50, 106, 486, 534, 590, 1179, 1276, 1320
Kolloquium der Institute für Elektronik, für Fernmeldetechnik und für Kommunikationstechnik	50, 106, 430, 485, 534, 590, 662, 1276
Seminar des Institutes für Automatik und industrielle Elektronik	50, 106, 534, 590, 662, 1276, 1320
Kolloquium des Waffenchefs der Übermittlungstruppen: «Krieg im Äther»	50, 106, 1128, 1180, 1224, 1276, 1320
Kolloquium des Institutes für Elektronik (ETHZ) und der Schweizerischen Lichttechnischen Gesellschaft (SLG)	106, 1180, 1224
Vortragsreihe der Institute für Informatik und Kommunikationstechnik	310, 362, 534, 590, 662
Gastvorlesung am Mikrowellenlaboratorium	485
Einführungsvorlesung Prof. J.L. Massey	485, 534, 590
Kurs des Institutes für Operations Research	908
Nachdiplomstudium in Automatik und in Nachrichtentechnik	1320

EPFL – Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne:

Journées d'Electronique et de Microtechnique 1980; compte rendu	50, 106
Journées d'electronique 1981	
Aufforderung zur Einreichung von Beiträgen	208
Bericht – Rapport	1221
Cours de recyclage pour ingénieurs électriciens	486, 1180
Schweizerisches Symposium über Sonnenenergie an der ETH Lausanne	860, 908
Cours postgrade en 1982	1180, 1224
Conférences du laboratoire de traitement des signaux	1276
Philips AG Zürich stellt Stipendien für Werkstudenten zur Verfügung	46
65. Schweizer Mustermesse – 65 ^e Foire Suisse d'Echantillons	
Aufruf zu Standbesprechungen	47
Aufruf des Bundespräsidenten – Appel du président de la Confédération	313
Standbesprechungen	314
BBC-Energieforschungspreis 1980 für zwei Assistenten der ETH Lausanne	101
CIREN 1981, Congrès International des Réseaux Electriques de Distribution	
Ankündigung	106
Berichterstattung	1163
Konferenz für neue Energietechnologien	
Ankündigung	208
1982 International Zurich Seminar on Digital Communications	
Call for papers	208

Weiterbildungskurse der Elektrotechnischen Abteilung der Berufsschule III der Stadt Zürich	208, 860, 908
Schweizerische Lichttechnische Gesellschaft (SLG)	
Lichttechnische Gemeinschaftstagung «Licht '82»	
Einladung zur Anmeldung von Vorträgen	310, 362
Reisemöglichkeiten zur Hannover-Messe 1981	310
Korea Electronic Show, '81 KES	310
Mikroelektronik in der Schweiz – La microélectronique en Suisse	
Vorträge	326
Semicon Europa 1981	358
EUROCON '82	360, 860
FIB Fachgruppe für industrielles Bauen «Installations-technik heute und morgen»	
Tagungsreihe in Zürich	430, 662
Handbuch der Installationstechnik	1276, 1320
Messgeräte-Praktikum der Schenck AG, Feldmeilen	430
Welcome to the Delegates of the General Meeting of IEC – Bienvenue à la Réunion générale de la CEI – Willkommen zur Generalversammlung der CEI	537, 538
Abendtechnikum der Innerschweiz (ATIS)	
Nachdiplomstudien	590, 662
Weiterbildungskurse	1128
INELTEC/SWISSDATA-Heft des Bulletins	
Aufruf zu Standbesprechungen	658, 913, 914
Besuchen Sie den SEV-Stand an der Ineltec 1981! – Visitez le stand de l'ASE à l'Ineltec 1981!	913
INELTEC Standbesprechungen	914
FERA 1981	979
Informationstagung betreffend die Verordnung über den Schutz gegen elektromagnetische Störungen (Störschutzverordnung)	979
16. Internationale Blitzschutzkonferenz (ICLP)	981
4 ^e Forum mondial des télécommunications TELECOM 83	
Symposium technique	
Aufforderung zur Einreichung von Beiträgen	1044
Weiterbildungskurs der Ingenieurschule Grenchen-Solothurn	1044
Herbstkolloquium des Schweizerischen Vereins für Kältetechnik, Zürich (SVK)	1128
Kurse der Arbeitsgemeinschaft für berufliche Weiterbildung in der Metallindustrie (ABW)	1128
Schweizer Forum über digitale Kommunikation	1166
Gesellschaft zur Förderung der Software-Technologie – Société pour la promotion de la technologie logicielle	1179
EUROMICRO 82	
Call for papers	1224
ECOC '82	
Call for papers	1224
Ausbildungskurse für Energieverantwortliche	1262
Journée de l'Office d'Electricité de la Suisse romande (OFEL) sur l'électricité et les énergies renouvelables	
Conférences	1279–1293
Veranstaltungskalender – Calendrier des manifestations	
51, 107, 159, 211, 259, 311, 363, 431, 487, 535, 591, 663, 719, 805, 863, 911, 1003, 1047, 1087, 1129, 1181, 1225, 1277, 1321	

3.4 Prüfanstalten und Starkstrominspektorat Institutions de contrôle et Inspection des Installations à courant fort

3.41 Technische Prüfanstalten Institutions de contrôle

Provisorische Sicherheitsvorschriften für Lampenfassungen	
TP 34B/1A-d, 1. Ausgabe, 1. Auflage – Prescriptions de sécurité provisoires pour douilles de lampes	
IC 34B/1A-d, 1 ^{re} édition	860
MP des SEV übernimmt VDE-Werkkontrollen in der Schweiz – La Station d'essais des matériaux assume, en Suisse, le contrôle des fabricants pour le compte du VDE	908
Sicherheitsvorschriften für Fotoblitzleuchten – Prescriptions de sécurité pour appareils électriques à éclair pour la photographie	1086
Neue Sicherheitsvorschriften für Apparate zur Hautbehandlung durch UV- und IR-Strahlung für den Hausgebrauch – Nouvelles Prescriptions de sécurité pour appareils de traitement de la peau par rayonnements ultra-violet et infrarouges à usage domestique	1086

3.42 Eidg. Starkstrominspektorat Inspection fédérale des installations à courant fort

Elektrizitätsübertragung und Landschaftsschutz – Transport de l'énergie électrique et protection du paysage	258
Elektrische Anlagen an Autobahnen und Autostrassen – Installations électriques des autoroutes et semi-autoroutes	310
Elektrische Anlagen in militärischen Untertagbauten – Installations électriques des ouvrages militaires souterrains	589
Elektromagnetische Störungen durch Sekundärmodulation – Perturbations électromagnétiques par modulation secondaire	661
Kontrolle von Anlagen, die nicht zu den Hausinstallationen gehören – Contrôle d'installations non assimilées aux installations intérieures	1179
Parallelschaltung von Niederspannungs-Energieerzeugungsanlagen mit Stromversorgungsnetzen – Marche en parallèle de générateurs électriques avec les réseaux basse-tension	1318

3.6 Verschiedenes – Divers

3.61 Literatur – Bibliographie

Ch. Simeons: Coal	35
O. Madelung: Introduction to solid state theory	35
R. Herrmann und U. Preppernau: Elektronen im Kristall	35
G. Schwickardi: Elektro-Energiertechnik 3	149
G. Hosemann und W. Boeck: Grundlagen der elektrischen Energietechnik	149
M.H. Brodsky: Amorphous semiconductors	245
H. Böschstein: Eduard Will (1854–1927)	245
K. Meets und W.L. Engl: Elektromagnetische Felder	245
L. Jarass: Windenergie	245
G. Gerber und R. Hanitsch: Elektrische Maschine	246
G. Schwickardi: Elektro-Energietechnik 2	246
B. Wick: Sparprojekt Einfamilienhaus	298
F. Zach: Leistungselektronik	355
H. Pooch, J. Heydel und R. Schlolaut: Fachwörterbuch des Nachrichtenwesens	355
H.R. Bühler: Electronique de réglage et de commande	355
W. Lücking: Energiekabeltechnik	355
D.G. Altenpohl: Materials in world perspective	356
O. Föllinger: Laplace- und Fourier-Transformation	356
K. Hazeghi: Optimale Unterhaltspolitik für komplexe Systeme	356
Vorträge der deutsch/amerikanischen Konferenz über Technik und Anwendung: Die elektrische Wärmepumpe	476

P. Profos: Lexikon der industriellen Messtechnik	476
H. Kleinrath: Stromrichtergespeiste Drehfeldmaschinen	476
W. Lanze: DABI. Das Abkürzungsbuch für den Ingenieur	477
Verband der Elektrizitätswerke Österreichs: Empfehlung für die Beurteilung von Netzzrückwirkungen	477
S. Noack: Statistische Auswertung von Mess- und Versuchsdaten mit Taschenrechner und Tischcomputer	477
Verschiedene Autoren: Fernmeldetechnik im Umbruch. Festschrift zu Ehren von F. Locher	530
Verschiedene Autoren: Les Vallées de Lumière	640
A.G. Milnes: Semiconductor devices and integrated electronics	702
V. Cappellini and A.G. Constantinides: Digital signal processing	702
P. Henrici und R. Jeltsch: Komplexe Analysis für Ingenieure	851
E. Handschin, E. Grebe und G. Howe: Optimale Netzfürhrung unter Berücksichtigung von Sicherheitsbedingungen	851
J.-E. Graeser et W. Walther: Installations de pompage-turbine: Tables de caractéristiques de machines hydrauliques	851
R. Lückner: Grundlagen digitaler Filter	851
Vorträge der VDE-Tagung: Sicherheitsgerechtes Verhalten. Ein Beitrag zur Bekämpfung elektrischer Unfälle	852
A. Däschler und H. Koller: Berufskundliche Elektrotechnik	852
H.-M. Rein und R. Ranfft: Integrierte Bipolarschaltungen	852
P.F. Combes: Ondes métriques et centimétriques	1071
H. Schröder und G. Rommel: Elektrische Nachrichtentechnik. Band Ia, Band Ib und Band II	1071
W. Entenmann: CCD-Filter	1071
Eidgenössische Technische Hochschule Zürich 1855–1980. Festschrift zum 125jährigen Bestehen	1167
J.E. Marshall: Control of time-delay systems	1167
Tagungsdokumentation: Energiepolitik im Betrieb	1167
R. Unbehauen: Elektrische Netzwerke. Eine Einführung in die Analyse	1260
R. Unbehauen und W. Hohnaker: Elektrische Netzwerke. Aufgaben	1260
R. Jäger: Leistungselektronik. Grundlagen und Anwendungen	1260
J.D. Jackson: Klassische Elektrodynamik	1260
H. Kazmierczak: Erfassung und maschinelle Verarbeitung von Bilddaten	1261
Biswaranjan Nag.: Electron transport in compound semiconductors	1261
A. Gardel: Energie: économie et prospective	1261
FIB: Handbuch der Installationstechnik	1276

3.63 Verschiedenes – Divers

Technische Neuerungen – Nouveautés techniques	38, 153, 249, 480, 585, 715, 1072, 1169, 1263
Im Blickpunkt – Points de mire	36, 150, 213, 247, 478, 583, 713, 853, 1074, 1168, 1262

4 Rubriken des VSE – Rubriques de l'UCS

4.1 Verbandsmitteilungen Informations de l'Union

4.11 Generalversammlung – Assemblée générale

Jahresversammlungen 1981 des SEV und des VSE – Assemblées annuelles de 1981 de l'ASE et de l'UCS. Einladung und Programm – Invitation et programme	721
90. Generalversammlung des VSE – 90 ^e Assemblée générale de l'UCS Einladung und Traktanden – Invitation et Ordre du jour	773
Anträge des Vorstandes – Propositions du Comité	774
Erfolgsrechnung des VSE 1980 und Budget 1982 – Compte de pertes et profits de l'UCS 1980 et budget pour 1982	774
Bilanz des VSE – Bilan de l'UCS	775
Jahresbericht 1980 der Einkaufsabteilung – Rapport annuel 1980 de la Section des achats	775
Erfolgsrechnung der Einkaufsabteilung 1980 und Voranschlag 1982 – Compte de pertes et profits de la Section des achats pour l'exercice 1980 et budget pour 1982	776
Bilanz der Einkaufsabteilung – Bilan de la Section des achats	776
Bericht und Antrag der Rechnungsrevisoren – Rapport des contrôleurs de comptes	776
Bericht des Vorstandes über das 85. Geschäftsjahr 1980 – Rapport du Comité sur le 85 ^e exercice 1980	777
Begrüssung und Präsidialansprache – <i>Bienvenue et Exposé présidentiel</i> – H. von Schulthess	1089
Grundzüge und Grundlagen für eine schweizerische Energie- politik – <i>Principes et bases d'une politique suisse de l'énergie</i> – L. Schlumpf	1100
Protokoll – Procès-verbal	1106

4.12 Sitzungen – Séances

VSE-Vorstand – Comité de l'UCS	93, 519
Kommission für Elektrofahrzeuge – Commission du véhicule électrique	189
Kommission für Rechtsfragen – Commission pour les questions juridiques	519
Kommission für Versicherungsfragen – Commission pour les questions d'assurance	520
Kommission für Energietarife – Commission des tarifs d'énergie électrique	1206

4.13 Veranstaltungen, Verschiedenes Manifestations, divers

Meisterprüfungen – Examens de maîtrise	94, 297, 520, 895, 896, 1206
92. Kontrollleurprüfung – 92 ^e examen de contrôleurs	188
93. und 94. Kontrollleurprüfung – 93 ^e et 94 ^e examen de contrôleurs	636
95. Kontrollleurprüfung – 95 ^e examen de contrôleurs	1304
Zum 80. Geburtstag von Professor Kromer	636
Sonderdrucke der schweizerischen Elektrizitätsstatistik 1980 und der schweizerischen Gesamtenergiestatistik 1980 – Tirés à part de la Statistique suisse de l'électricité 1980 et de la Statistique globale suisse de l'énergie 1980	636
A la mémoire de Charles Aeschmann, Montreux/Olten – Charly Aeschmann: Un grand homme	894
Schweizerische Kommission für Elektrowärme: Fachtagung für Elektroheizung – Commission Suisse d'Electrothermie: Journée d'études sur le chauffage électrique	1029
Zum Rücktritt von Prof. Heinrich Leuthold	1032
67. Jubiläumsfeier des VSE – 67 ^e Fêtes des jubilaires de l'UCS	1111
Grundsätzliche Stellungnahme des VSE zum Expertenentwurf vom Mai 1981 zu einem Strahlenschutz- und Kernenergie- nutzungsgesetz – Eléments de base de la prise de position de l'UCS au sujet de l'avant-projet de loi sur la protection contre les radiations et l'utilisation de l'énergie nucléaire	1112

Technische Anschlussbedingungen für Energieerzeugungs- anlagen im Parallelbetrieb mit dem Niederspannungsnetz – Conditions techniques de raccordement des installations électriques autoproductrices marchant en parallèle avec le réseau basse tension	1304
---	------

4.2 Nationale und internationale Organisationen Organisations nationales et internationales

UNIPED – Union internationale des Producteurs et Distributeurs d'Energie Electrique: Studienkomitee für Statistiken – Comité d'études des statistiques	93
6. Symposium über Öffentlichkeitsarbeit – 6 ^e Colloque sur les Relations Publiques	162
Audienz des Papstes für das Direktionskomitee der UNIPED – Le Comité de Direction de l'UNIPED reçu en audience par le Pape	296
Studienkomitee für die Entwicklung der Anwendungen der elektrischen Energie – Comité d'études du développement des applications de l'énergie électrique	409, 890
Arbeitsgruppe für den Einsatz von EDV-Anlagen in Elektrizitätswerken – Groupe de travail pour l'emploi des ordinateurs dans les entreprises d'électricité	518, 1028
Kolloquium über Informatik in Zürich – Colloque sur l'informatique à Zurich	519
Expertengruppe für Marketing – Groupe d'experts du marketing	635
Studienkomitee für Wirtschaftlichkeits- und Tariffragen – Comité d'études des questions économiques et tarifaires	891, 892
Studienkomitee für grosse Netze und internationalen Verbundbetrieb – Comité d'études des grands réseaux et des interconnexions internationales	892
Studienkomitee für Wasserkraftserzeugung – Comité d'études de la production hydraulique	893
Komitee für Öffentlichkeitsarbeit – Comité des relations publiques	1028
Arbeitsgruppe für Unfallverhütung und Sicherheit – Groupe de travail Prévention et Sécurité	1110
19. Kongress der UNIPED in Brüssel – 19 ^e congrès de l'UNIPED à Bruxelles	1110
Studienkomitee für die Entwicklung der Anwendungen der elektrischen Energie – Comité d'études du développement des applications de l'énergie électrique	1205
11. Weltenergiekonferenz «Energie für unsere Welt» – 11 ^e Conférence Mondiale de l'Energie «Energie pour notre monde» Überblick über die Weltenergiesituation – <i>Tour d'horizon de la situation énergétique mondiale</i> – E. Kiener	54
Berichterstattungen – Comptes rendus	73
Betriebsleiterverband Ostschweizerischer Gemeinde- Elektrizitätswerke (BOG) – Association des chefs des services d'électricité communaux de la Suisse orientale (BOG)	635, 1110
Elektrizitätsverband Mittelland–Emmental–Oberland – Association de distributeurs d'électricité MEO	409
Generalversammlung der Elektrowirtschaft (ELWI) – Assemblée générale de l'Elektrowirtschaft (ELWI)	889
Pressekonferenz der SVA: Die friedliche Nutzung der Kernenergie – Conférence de presse de l'ASPEA sur l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire	889
Schweizerische Kommission für Elektrowärme: Fachtagung für Elektroheizung – Commission Suisse d'Electrothermie: Journée d'études sur le chauffage électrique	1029
Journée de l'Office d'Electricité de la Suisse romande (OFEL) sur l'électricité et les énergies renouvelables Conférences	1279–1293
Pensionskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke (PKE) – Caisse de Pensions des Centrales Suisses d'Electricité (CPC)	1303

4.3 Aus Mitgliedswerken Informations des membres

Bernische Kraftwerke AG	94
Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau, Arbon	94
Elektrizitätswerk Uznach	94
Elektrizitätswerk des Kantons Zürich	190
Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern	190
Elektra Birseck, Münchenstein	190
Elektrizitätswerk Herrliberg	190
Elektrizitätswerk der Stadt Zürich	297, 639
Société des Forces Electriques de la Goule	297
Nordostschweizerische Kraftwerke AG	410
Elektrizitäts- und Wasserwerk der Gemeinde Suhr	411
Industrielle Betriebe der Stadt Aarau	520
Kernkraftwerk Gösgen-Däniken	637
Elektrizitätswerke Trins	639
Kraftwerke Brusio AG	639
Elektrizitätswerk der Stadt Kreuzlingen	1030
Informationspunkt «Für Sie»: Ein nützliches Hilfsmittel zur Verbesserung der internen Information	190
Elektrizitätswerke als Kulturförderer? – Entreprises d'électricité promotrices de la culture?	1029
Oben Spielwiese – unten EWZ-Unterwerk	1030
Harmonisation de la terminologie relative aux modes de fonctionnement des pompes à chaleur entraînées par un moteur électrique	1115
Aare-Säuberung im Wasserkraftwerk Gösgen	1116

4.4 Verschiedenes – Divers

4.41 Neues aus dem Bundeshaus Nouvelles du Palais fédéral

Neue Botschaft des Bundesrates zur Verlängerung des Bundesbeschlusses über die Elektrizitätsversorgung – Nouveau message du Conseil fédéral concernant la prorogation de l'arrêté fédéral sur l'approvisionnement en énergie électrique	191
Zeitgesetz – Loi fédérale réglementant l'heure en Suisse	195
Sommerzeitverordnung – Ordonnance sur l'heure d'été	196
Botschaft des Bundesrates über Grundsatzfragen der Energiepolitik – Message du Conseil fédéral concernant les principes de la politique énergétique	411
Sachgerechte Beseitigung von Abfällen mit polychlorierten Biphenylen (PCB) – Elimination correcte des déchets contenant des biphényles polychlorés (PCB)	898
Nationalrat: Einfache Anfrage Petitpierre vom 17. März 1981 – Conseil National: Question ordinaire Petitpierre du 17 mars 1981	1030
Bundesgesetz über die Unfallversicherung – Loi fédérale sur l'assurance-accidents	1208
Verordnung über den Schutz der Gewässer vor wassergefährdenden Flüssigkeiten (VWF) – Ordonnance sur la protection des eaux contre les liquides pouvant les altérer (OPEL)	1304

4.42 Statistische Mitteilungen Communications statistiques

Landesindex der Konsumentenpreise – L'indice suisse des prix à la consommation	98, 202, 304, 419, 526, 646, 901, 1036, 1119, 1215, 1309
Grosshandelspreisindex – L'indice suisse des prix de gros	98, 202, 304, 419, 526, 646, 901, 1036, 1119, 1215, 1309
Mittlere Marktpreise – Prix moyens	98, 202, 304, 419, 526, 646, 901, 1036, 1119, 1215, 1309
Monatsstatistiken über Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie – Statistiques mensuelles de la production et consommation d'énergie électrique	99, 202, 305, 527, 653, 903, 1039, 1121, 1217, 1311
Schweizerische Elektrizitätsstatistik 1980 – Statistique suisse de l'électricité 1980	367

Elektrizitätsverbrauch in Haushalt, Gewerbe, Dienstleistungen und Landwirtschaft im hydrologischen Jahr 1979/80 – Consommation d'électricité pour les ménages, l'artisanat, les services et l'agriculture pendant l'année hydrologique 1979/80	404
Elektrizitätsverbrauch der Industrie in der Schweiz im hydrologischen Jahr 1979/80 – Consommation d'électricité de l'industrie en Suisse pendant l'année hydrologique 1979/80	405
VSE-Statistik über elektromechanische Wärmepumpen – Statistique de l'UCS des pompes à chaleur électromécaniques	418
Gesamte Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie in der Schweiz – Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse	420
Erzeugung und Verbrauch elektrischer Energie an einzelnen Tagen (in GWh) – Production et consommation d'énergie électrique à certains jours (en GWh)	420
Erzeugung, Verbrauch und Leistungen elektrischer Energie an einzelnen Tagen – Production, consommation et puissances d'énergie électrique à certains jours	647, 902, 1037, 1120, 1216, 1310
Schweizerische Gesamtenergiestatistik 1980 – Statistique globale suisse de l'énergie 1980	596
VSE-Statistik über die elektrische Raumheizung – Statistique de l'UCS du chauffage électrique	644
VSE-Statistik über Elektro-Haushaltsgeräte – Statistique UCS des appareils électroménagers	645

4.43 Diverse Informationen und Rubriken Informations et rubriques diverses

Öffentlichkeitsarbeit – Relations publiques	
UNIPED – 6. Symposium: Öffentlichkeitsarbeit – 6 ^e Symposium UNIPED: Relations publiques	162
Seminar für Redaktoren von EW-Hauszeitungen – Séminaire pour rédacteurs de journaux d'entreprise	189
Informationspunkt «Für Sie»: Ein nützliches Hilfsmittel zur Verbesserung der internen Information	190
Ausstellungszug der staatlichen italienischen Elektrizitätsgesellschaft zum Thema «Energiesparen ist möglich» – Train-exposition de la compagnie d'électricité nationale italienne sur le thème «Economiser l'énergie est possible»	297
75 Jahre Elektrizitätswerk Stäfa: Ein Jubiläumsbriefkasten in der «Zürichsee-Zeitung» – 75 ^e anniversaire du Service de l'électricité de Stäfa: «une boîte aux lettres»-anniversaire dans la Zürichsee-Zeitung	521
Ein Tag im Elektrizitätswerk – Une journée dans une entreprise d'électricité	637
Strom und öffentlicher Verkehr – Electricité et transports publics	896
– nachdenken, was hinter einem engagierten Elektrizitätswerk in einer Gemeinde steckt – tout ce qui se cache derrière un service d'électricité communal	897
Die Schaufenster-Wechselausstellung: ein hervorragender Informationsweg – L'exposition en vitrine: un excellent moyen d'information	897
Elektrizitätswerke als Kulturförderer? – Entreprises d'électricité promotrices de la culture?	1029
Schulkontaktarbeit: eine lohnende Daueraufgabe – Contacts scolaires: une tâche permanente qui vaut la peine	1114
Ausstellung der OFEL zum Thema «Erneuerbare Energien» am Comptoir Suisse in Lausanne – L'OFEL présente les énergies renouvelables au Comptoir Suisse	1206
Einfallsreiche Informationsschau «Strom und Wärme» der Elektra Birseck Münchenstein – Exposition pleine d'idées «Electricité et chaleur» de la Elektra Birseck Münchenstein (EBM)	1208
GAST – das grösste Sonnenkraftwerk der Welt	196
Malgré des retards, le programme nucléaire soviétique fait des progrès notables	197
Windstrom für den Hausgebrauch	640
Leserumfrage – Sondage d'opinion auprès des lecteurs	413, 588
Umfrage über den Stand der Energiepolitik in den Gemeinden – Sondage sur la situation en matière de politique énergétique dans les communes	640
Für Sie gelesen – Lu pour vous	298, 640, 899
Pressespiegel – Reflets de presse	95, 199, 299, 414, 522, 641, 900, 1033, 1117, 1211, 1305
Veranstaltungskalender – Calendrier des manifestations	51, 107, 159, 211, 259, 311, 363, 431, 487, 535, 591, 663, 719, 805, 863, 911, 1003, 1047, 1087, 1129, 1181, 1225, 1277, 1321

5 Rubriken der SLG – Rubriques de l'USL

Schweizerische Lichttechnische Gesellschaft – Union Suisse pour la Lumière

Bericht über die Tätigkeit im Jahre 1980	985	SLG-Tagung «Tageslicht und künstliches Licht im Büro» –	
Die Gegenstrahlbeleuchtung in der Einfahrzone von Strassen-		Journée de l'USL «La lumière du jour et la lumière	
tunneln. – P. Blaser	991	artificielle dans le bureau»	990
Lichttechnische Gemeinschaftstagung «Licht '82» in Lugano		Ankündigung	990
Einladung zur Anmeldung von Vorträgen	310, 362	Zum Rücktritt von A. Robert Böckli	990